

Dziennik Urzędowy C 256

Unii Europejskiej

Tom 47

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

16 października 2004

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacja	
	Komisja	
2004/C 256/01	Kursy walutowe euro	1
2004/C 256/02	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3464 – KESKO/ICA/JV) ⁽¹⁾	2
2004/C 256/03	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3590 – FIAT/MAGNETI MARELLI) ⁽¹⁾	3
2004/C 256/04	Opinia komisji z dnia 22 czerwca 2004 r. dotycząca planu unieszkodliwiania odpadów radioaktywnych, opracowanego w wyniku modyfikacji zezwoleń na zrzuty ścieków radioaktywnych z elektrowni atomowej w Cattenom, we Francji, zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom	4
2004/C 256/05	Decyzja Komisji w sprawie mianowania członków Europejskiego Naukowego Gremium Doradczego	5
	Europejski Bank Centralny	
2004/C 256/06	CON/2004/32 Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 6 października 2004 r. na wniosek Rady Unii Europejskiej, dotycząca zalecenia Komisji Wspólnot Europejskich na temat decyzji Rady w sprawie otwarcia negocjacji dotyczących umowy o stosunkach monetarnych z Księstwem Andory (COM(2004) 548 wersja końcowa)	9



I

(Informacja)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

15 października 2004

(2004/C 256/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany	
USD	Dolar amerykański	1,2414	LVL Łat łotewski	0,6667
JPY	Jen	135,66	MTL Lir maltański	0,4293
DKK	Korona duńska	7,4384	PLN Złoty polski	4,3114
GBP	Funt szterling	0,68945	ROL Lej rumuński	41 229
SEK	Korona szwedzka	9,1078	SIT Tolar słoweński	239,89
CHF	Frank szwajcarski	1,5414	SKK Korona słowacka	39,976
ISK	Korona islandzka	87,42	TRL Lir turecki	1 849 300
NOK	Korona norweska	8,216	AUD Dolar australijski	1,7016
BGN	Lew	1,9559	CAD Dolar kanadyjski	1,5639
CYP	Funt cypryjski	0,5757	HKD Dolar hong kong	9,6677
CZK	Korona czeska	31,468	NZD Dolar nowozelandzki	1,813
EEK	Korona estońska	15,6466	SGD Dolar singapurski	2,0854
HUF	Forint węgierski	247,85	KRW Won	1 421,96
LTL	Lit litewski	3,4528	ZAR Rand	8,0446

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3464 – KESKO/ICA/JV)

(2004/C 256/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 8 października 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Kesko Food Ltd. („Kesko”, Finlandia) należące do Kesko Group (Finlandia) oraz ICA Baltic AB („ICA”, Szwecja) należące do grupy ICA Group (Szwecja) nabywają wspólną kontrolę nad nowopowstałym przedsiębiorstwem joint venture („JV”) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze transferu akcji.
2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:
 - przedsiębiorstwo Kesko: sprzedaż hurtowa i detaliczna powszednich dóbr konsumpcyjnych głównie na terenie Finlandii;
 - przedsiębiorstwo ICA: sprzedaż hurtowa i detaliczna powszednich dóbr konsumpcyjnych głównie na terenie Szwecji i Norwegii;
 - przedsiębiorstwo JV: dostarczanie oraz sprzedaż detaliczna powszednich dóbr konsumpcyjnych na terenie Estonii, Łotwy i Litwy.
3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3464 – KESKO/ICA/JV, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3590 – FIAT/MAGNETI MARELLI)

(2004/C 256/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 11 października 2004 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo FIAT Netherlands Holding N.V. („FNH”) należące do grupy FIAT (Włochy) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Magneti Marelli Sistemi Elettronici S.p.A. („MMSE”, Włochy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

— przedsiębiorstwo FIAT: produkcja samochodów, pojazdów komercyjnych, maszyn dla sektora rolniczego oraz budownictwa;

— przedsiębiorstwo MMSE: elektroniczne komponenty samochodowe.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3590 – FIAT/MAGNETI MARELLI, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

OPINIA KOMISJI**z dnia 22 czerwca 2004 r.****dotycząca planu unieszkodliwiania odpadów radioaktywnych, opracowanego w wyniku modyfikacji zezwoleń na zrzuty ścieków radioaktywnych z elektrowni atomowej w Cattenom, we Francji, zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom**

(2004/C 256/04)

(Jedynie tekst francuski jest autentyczny)

Dnia 6 stycznia 2004 r. Komisja Europejska otrzymała od rządu francuskiego, zgodnie z art. 37 Traktatu Euratom, dane ogólne dotyczące planu unieszkodliwiania odpadów radioaktywnych, opracowanego w wyniku modyfikacji zezwoleń na zrzuty ścieków radioaktywnych z elektrowni atomowej w Cattenom we Francji.

Na podstawie tych danych i memorandum skierowanego do Komisji Europejskiej przez Stałe Przedstawicielstwo Francji dnia 5 kwietnia 2004 r., po przeprowadzeniu konsultacji z grupą ekspertów, Komisja sporządziła następującą opinię:

- a) odległość instalacji od najbliższego miasta leżącego na terytorium innego Państwa Członkowskiego – Burmerange w Wielkim Księstwie Luksemburga – wynosi 11 km. Od miasta Perl w Niemczech instalacja jest oddalona o 14 km;
- b) planowana modyfikacja doprowadzi do ogólnego zmniejszenia limitów emisji gazów i zrzutów ścieków, z wyjątkiem płynnego trytu, w którego przypadku przewiduje się wzrost emisji;
- c) podczas normalnej eksploatacji planowana modyfikacja nie spowoduje narażenia ludności w innym Państwie Członkowskim, które byłoby znaczące z punktu widzenia zdrowia ludzkiego;
- d) w przypadku nieplanowanego uwolnienia ścieków radioaktywnych na skutek wypadku o typie i skali przewidzianych we wstępnych danych ogólnych planowana modyfikacja nie spowoduje poważnych skutków z punktu widzenia zdrowia ludności innego Państwa Członkowskiego.

Podsumowując, Komisja wyraża opinię, że wdrożenie planu unieszkodliwiania odpadów radioaktywnych w jakiegokolwiek formie, opracowanego w wyniku modyfikacji zezwoleń na zrzuty ścieków radioaktywnych z elektrowni atomowej w Cattenom, położonego we Francji, zarówno w trakcie normalnej eksploatacji, jak i na skutek wypadku o typie i skali przewidzianych w danych ogólnych, nie może spowodować promieniotwórczego skażenia wody, gleby ani powietrza innego Państwa Członkowskiego, które miałyby istotne znaczenie z punktu widzenia zdrowia ludzkiego.

Decyzja Komisji w sprawie mianowania członków Europejskiego Naukowego Gremium Doradczego

(2004/C 256/05)

Dnia 3 czerwca 2004 r. Komisja mianowała 45 członków Europejskiego Naukowego Gremium Doradczego. Ich nominacja jest zgodna z kryteriami określonymi w decyzji Komisji 2001/531/WE, Euratom z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Naukowego Gremium Doradczego (Dz.U. L 192 z 14.7.2001, str. 21). Listę członków podajemy poniżej.

Nazwisko	Imię	Tytuł	Stanowisko i organizacja	Adres	Obywatelstwo	Płeć
ANDERSSON	Bertil	Prof.	Dyrektor Naczelny Europejskiej Fundacji Nauki (ESF)	1, quai Lezay-Marnesia F-67070 Strasbourg Cedex	szwedzkie	M
BANDA (*)	Enric	Prof.	Dyrektor Katalońskiej Fundacji Badań	Passeig Lluís Companys, 23 E-08010 Barcelona	hiszpańskie	M
BERRY	Orna	Dr	Partner Gemini Capital Fund Management, LTD oraz przewodnicząca Lambda Crossing, Ltd. i Riverhead Networks, Inc	Gemini Israel Fund 24-C Anatot St. Gamey-Zahala Tel Aviv 69080 Israel	izraelskie	K
BREDAS (*)	Jean-Luc	Prof.	Profesor chemii, Akademia Chemii i Biochemii (School of Chemistry and Biochemistry), Instytut Technologiczny w Georgii (Georgia Institute of Technology)	Atlanta GA 30332-0400	belgijskie	M
BUYS (*)	Charles	Prof.	Profesor genetyki człowieka i przewodniczący Wydziału Genetyki Medycznej, Uniwersytet w Groningen, Szef Wydziału Genetyki Klinicznej, Klinika Uniwersytecka w Groningen	A. Deusinglaan 4 9713 AW Groningen Nederland	niderlandzkie	M
CABRA DUEÑAS	Luis	Mr. (pan)	Dyrektor ds. Technicznych Repsol-YPF S.A.	Carretera de Extremadura, km 18, E-28931 Móstoles, Madrid	hiszpańskie	M
CESARSKY (*)	Catherine	Dr	Dyrektor Generalny Obserwatorium Południowoeuropejskiego (European Southern Observatory – ESO)	Karl-Schwarzschild-Strasse 2 D-5748 Garching bei München	francuskie	K
DE BRABANDER-VAN DEN BERG (*)	Ellen	Dr	Dyrektor Oddziału DSM Pharma Chemicals	Postbus 43 6130 AA Sittard Nederland	niderlandzkie	K
DEKKER (*)	Jan Alexander	Mr. (pan)	Prezes Królewskiego Instytutu Inżynierów (Koninklijk Instituut van Ingenieurs – KIVI)	Prinsessegracht 23 Postbus 30424 2500 GK Den Haag Nederland	niderlandzkie	M
DO CARMO FONSECA	Maria	Prof.	Profesor biologii komórkowej i molekularnej Uniwersytetu w Lizbonie, Główny Koordynator Instytutu Medycyny Molekularnej Akademii Medycznej w Lizbonie	Institute of Molecular Medicine, Faculty of Medicine Av. Prof Egas Moniz P-1649-028 Lisboa	portugalskie	K

Nazwisko	Imię	Tytuł	Stanowisko i organizacja	Adres	Obywatelstwo	Płeć
ENGELBRECHT	Jüri	Prof.	Prezes i profesor fizyki Estońskiej Akademii Nauk	Estonian Academy of Sciences Kohtu 6 EE-10130 Tallinn	estońskie	M
ESTOLA	Kari-Pekka	Dr	Wiceprezes Centrum Badawczego Nokii	Katajanokankatu 1 B 24, FIN-00180 Helsinki	fińskie	M
FODOR	István	Mr. (pan)	Prezes Zarządu Ericsson Węgry	P.O. Box 107 H-1300 BP.3, Laborc u. 1., 1037 Budapest	węgierskie	M
GELLENS	Luc	Dr	Wiceprezes ds. Badań, Rozwoju i Innowacji, Umicore, Belgia	Kasteelstraat 7 B-2250 Olen	belgijskie	M
GRIMSON (*)	Jane	Prof.	Prorektor Trinity College i Katedry Informatyki Zdrowia, Trinity College, Dublin	Trinity College College Green Dublin 2 Ireland	irlandzkie	K
HALLIDAY (*)	Ian	Prof.	Dyrektor Naczelny Rady ds. Badań w dziedzinie Fizyki Cząstek Elementarnych i Astronomii	Polaris House North Star Avenue SN2 1SZ Swindon United Kingdom	brytyjskie	M
HATZO-POULOS (*)	Miltiades	Prof.	Dyrektor Centrum Badań Starożytnej Grecji i Rzymu Krajowa Fundacja Helleńska	48 Vassileos Constantinou Avenue EL-11635 Ateny	greckie	M
ILLNEROVÁ (*)	Helena	Prof.	Prezes Czeskiej Akademii Nauk Docent Wydziału Biologii Ewolucyjnej i Fizjologii Porównawczej Uniwersytetu Karola	Národní 3 CZ-117 20 Praha 1	czeskie	K
JASKULKE (*)	Elizabeth	Ms. (pani)	Szef Europejskich Misji Technicznych Suez-Lyonnaise des Eaux	213, rue du Christ B.P. 220 F-45202 Montargis Cedex	francuskie	K
JEPSEN (*)	Maria Kristina	Ms. (pani)	Starszy Badacz, Europejski Instytut Związków Zawodowych (European Trade Union Institute – ETUI)	Koning Albert II-laan, 5 B-1210 Brussel	duńskie	K
KIPLING	Jeff	Dr	Dyrektor ds. Badań i Rozwoju, GlaxoSmithKline R&D	New Frontiers Science Park (South), 3rd Avenue, Essex, CM19 5AW Harlow United Kingdom	brytyjskie	M
KOSMIDER	Tomasz	Dr	Doktor, Prezes i Partner Zarządzający Technology Partners Consortium/ Foundation (TPF), Polska	ul. Adolfa Pawińskiego 5A, PL-02-106 Warszawa	polskie	M
KUCINSKIENE	Zita Aušrelė	Prof.	Doktor, doktor medycyny, doktor habilitowany, profesor, dziekan Wydziału Medycyny, Przewodnicząca Wydziału Fizjologii, Biochemii i Medycyny Laboratoryjnej, Uniwersytet Wileński	Faculty of Medicine, Vilnius University Čiurlionio str. 21/27 LT-03101 Vilnius	litewskie	K

Nazwisko	Imię	Tytuł	Stanowisko i organizacja	Adres	Obywatelstwo	Płeć
LANGER	Jerzy M.	Prof.	Profesor fizyki	Polska Akademia Nauk al. Lotników 32/46 PL-02-668 Warszawa	polskie	M
LIST (*)	Helmut	Mr. (pan)	Przewodniczący i Dyrektor Naczelny AVL List GmbH	Hans-List-Platz 1 A-8020 Graz	austriackie	M
MATIAS DE ALMEIDA	Pedro	Dr	Dyrektor ds. Stosunków Międzynarodowych w INETI – Krajowym Instytucie Techniki, Technologii i Innowacji, członek roboczej grupy eksperckiej OECD ds. Techniki i Polityki Innowacji.	Estrada do Paço do Lumiar, Edifício A, 3.º Andar P-1649-038 Lisboa	portugalskie	M
MELODY	David	Dr	Emerytowany Wiceprezes ds. Badań i Rozwoju spółki Henkel-Loctite, Irlandia. Członek Irlandzkiej Rady Nauki, Techniki i Innowacji.	111, Georgian Village, Castleknock, Dublin 15 Ireland	irlandzkie	M
MIKES-LINDBÄCK	Mirka	Ms. (pani)	Koordinator ds. Badań i Rozwoju Pionu Badań spółki ABB w Szwecji.	Floragatan 1, S-72461 Västerås	szwedzkie	K
MINSTER	Jean-François	Prof.	Prezes Zarządu i Dyrektor Naczelny Francuskiego Instytutu Badań Eksploatacji Morza (IFREMER)	Technopolis 40, 155, rue Jean-Jacques Rousseau F-92138 Issy-les Moulineaux cedex	francuskie	M
MIRDAL (*)	Gretty	Prof.	Profesor Międzykulturowej Psychologii Klinicznej, Uniwersytet Kopenhaski	Njalsgade 88 DK-2300 Copenhagen S	duńskie	K
NEHER (*)	Erwin	Prof.	Dyrektor Wydziału Biofizyki Błon, Instytut Chemii Biofizycznej im. Maxa Plancka	Am Fassberg 11 D-37077 Göttingen	niemieckie	M
NEUMANN (*)	Rainer	Dr	Dyrektor Zarządzający Wydziału Promocji Handlu Niemieckiej Konfederacji Rzemiosła i Małych Przedsiębiorstw	Mohrenstrasse 20/21 D-10117 Berlin	niemieckie	M
NOWOTNY (*)	Helga	Prof.	Stowarzyszenie w nauce: Towarzystwo im. Branco Weissa	ETH-Zentrum HAA CH-8092 Zürich	austriackie	K
ÖQUIST (*)	Gunnar	Prof.	Sekretarz Generalny Szwedzkiej Królewskiej Akademii Nauk	Box 50005 S-10405 Stockholm	szwedzkie	M
OTTOLINI (*)	Enrico	Dr	Dyrektor Zarządzający, Stowarzyszenie Małych i Średnich Przedsiębiorstw	Viale Milano, 16 I-21100 Varese	włoskie	M
ROSTRUP- NIELSEN (*)	Jens	Dr	Dyrektor Pionu Badań i Rozwoju, Członek Zarządu Haldor Topsøe A/S	Nymøllevvej 55 DK-2800 Lyngby	duńskie	M

Nazwisko	Imię	Tytuł	Stanowisko i organizacja	Adres	Obywatelstwo	Płeć
RÜBSAMEN- WAIGMANN (*)	Helga	Prof. dr	Wiceprezes Bayer Health Care, Szef Badań Produktów Zapobiegających Zakażeniom	Gebäude 405 Aprather Weg 18a D-42096 Wuppertal	niemieckie	K
SERREAUULT (*)	Brigitte	Ms. (pani)	Wiceprezes Dyrekcji Przemysłu, Badań i Techniki European Aeronautics, Space and Defence Company (EADS)	37, boulevard de Montmorency F-75781 Paris Cedex 16	francuskie	K
SOBOLL (*)	Horst	Dr	Dyrektor ds. Polityki Badań Daimler-Chrysler AG	D-70546 Stuttgart	niemieckie	M
TRSTENJAK	Verica	Prof. dr	Profesor prawa, Uniwersytet w Mariborze	Pravna fakulteta, Mladinska Ulica 9 SL-2000 Maribor	słoweńskie	K
TZAVARAS (*)	Yannis V.	Dr	Dyrektor ds. Integracji Systemów i Rozwoju Nowych Systemów, Lannet SA	Kifissou & Konstantinoupolos 1 GR-Ateny 13132	greckie	M
UGO	Renato	Prof.	Prezes AIRI (Włoskiego Stowarzyszenia Badań Przemysłowych) i profesor chemii Uniwersytetu Mediolańskiego	Via Vincenzo Bellini 4 I-20122 Milano	włoskie	M
VAN BROECK- HOVEN	Christine	Prof.	Prof. dr, doktor nauk ścisłych, Dyrektor Naukowy Wydziału Genetyki Molekularnej VIB8, Uniwersytet w Antwerpii	Universiteit Antwerpen, Universiteitsplein 1 B-2610 Antwerpen	belgijskie	K
VÄYRYNEN	Raimo	Prof.	Profesor, Prezes Akademii Fińskiej. Poprzednio profesor stosunków międzynarodowych Uniwersytetu w Helsinkach i profesor politologii Uniwersytetu Notre Dame w stanie Indiana, USA	P.O. Box 99 Vilhonvuorenkatu 6, FIN-00501 Helsinki	fińskie	M
WINCKLER	Georg	Prof.	Wiceprezes EUA i rektor Uniwersytetu Wiedeńskiego	Dr. Karl Lueger-ring 1 A-1010 Vienna	austrackie	M

(*) Odnowione członkostwo.

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 6 października 2004 r.

na wniosek Rady Unii Europejskiej, dotycząca zalecenia Komisji Wspólnot Europejskich na temat decyzji Rady w sprawie otwarcia negocjacji dotyczących umowy o stosunkach monetarnych z Księstwem Andory (COM(2004) 548 wersja końcowa)

(CON/2004/32)

(2004/C 256/06)

1. Dnia 8 września 2004 r. Rada Unii Europejskiej wystąpiła z wnioskiem o opinię Europejskiego Banku Centralnego (EBC) dotyczącą zalecenia Komisji Wspólnot Europejskich na temat decyzji Rady w sprawie otwarcia negocjacji dotyczących umowy o stosunkach monetarnych z Księstwem Andory (COM(2004) 548 wersja końcowa) (w dalszym ciągu zwanym „zaleceniem”).
2. Kompetencje EBC w zakresie przedstawienia opinii na temat wskazanego zalecenia wynikają z artykułu 111 ustęp 3 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Rada Prezesów przyjęła niniejszą opinię zgodnie z artykułem 17 ustęp 5 zdanie pierwsze Regulaminu EBC.
3. W zaleceniu przedstawiony został projekt decyzji Rady stwierdzającej, że ponieważ spełnione zostały określone w decyzji Rady 2004/548/WE z dnia 11 maja 2004 r.⁽¹⁾ warunki konieczne do otwarcia negocjacji między Wspólnotą i Księstwem Andory (zwanym w dalszym ciągu „Andorą”) w sprawie umowy monetarnej (w dalszym ciągu zwanej „Umową”), negocjacje te mogą być rozpoczęte.
4. W opinii CON/2004/12 z dnia 1 kwietnia 2004 r. dotyczącej decyzji 2004/548/WE⁽²⁾ EBC stwierdził m.in., że w interesie Wspólnoty leży otwarcie negocjacji w sprawie Umowy.
5. W zaleceniu uznano, że konieczne warunki określone w decyzji 2004/548/WE zostały spełnione, ponieważ Księstwo Andory wszczęło prace nad umową o opodatkowaniu dochodu z oszczędności, przy czym Andora zobowiązała się ratyfikować tę umowę do dnia 30 kwietnia 2005 r. W związku z tym EBC nie widzi powodów do sprzeciwiania się przyjęciu decyzji Rady o otwarciu negocjacji z Andorą w sprawie Umowy.
6. EBC przyjmuje, że negocjacje w sprawie Umowy zostaną zawieszono, jeśli Andora nie ratyfikuje umowy w sprawie opodatkowania dochodu z oszczędności do dnia 30 kwietnia 2005 r.
7. Zgodnie z artykułem 7 decyzji 2004/548/WE Komisja będzie prowadzić negocjacje z Andorą w imieniu Wspólnoty, przy pełnym zaangażowaniu w negocjacje Hiszpanii i Francji oraz przy pełnym zaangażowaniu EBC w negocjacje w zakresie podlegającym jego kompetencjom.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 6 października 2004 r.

Prezes EBC
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Dz.U. L 244 z 16.7.2004, str. 47.

⁽²⁾ Dz.U. C 88 z 8.4.2004, str. 18.